



2023-01-31

An den Naturgegenständen entdeckte er fortwährend neue, bisher unbekannte Eigenschaften. Andererseits trug die Ausbildung der Arbeit notwendig dazu bei, die Gesellschaftsglieder näher aneinanderzuschließen, indem sie die Fälle gegenseitiger Unterstützung, gemeinsamen Zusammenwirkens vermehrte und das Bewußtsein von der Nützlichkeit dieses Zusammenwirkens für jeden einzelnen klärte.

Friedrich Engels, *Anteil der Arbeit an der Menschwerdung des Affen*

He kept on discovering new and unknown properties at that stage of objects and materials found in nature. On the other hand, the training through work indispensably contributed to uniting more closely the members of society in that they supported and cooperated with one another on a more frequent basis, and clear for each one the awareness of the benefits of this cooperation.

Friedrich Engels, *The role of the work in the evolution from apes to human beings*

在自然界里存在的事物上，他不断地发现着各种尚未了解的特性。另一方面，劳动习惯的养成必然使得群体组织的各个分支更加紧密地联结起来，因为，在劳动过程中，需要互相帮助和群策群力的情形不断增多，而且，劳动也让参与其中的每个人都意识到了协作的益处。

弗里德利希·恩格斯，劳动在从猿进化到人之过程中发挥的作用

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室